



ORGANIZAÇÃO
INTERNACIONAL
DO CAFÉ



WP Council 342/23

27 setembro 2023

Original: inglês

P

Conselho Internacional do Café
136ª Sessão
28 and 29 setembro 2023
Bengaluru, Índia

**Proposta apresentada pelo Governo do
Brasil para revisão do Regulamento de
Estatística – Certificados de Origem**

Contexto

Em 27 de setembro de 2023, a Diretora Executiva recebeu uma comunicação do Governo do Brasil sobre uma proposta de revisão do Regulamento de Estatística - Certificados de Origem (ICC 102-9 Rev. 5). Especificamente, a revisão proposta diz respeito à redação na caixa 14 do Certificado de Origem, que estava originalmente contida no documento ICC-102-9. A comunicação está incluída no **Anexo I**.

Ação

Solicita-se ao Conselho que considere a alteração proposta.



REPRESENTAÇÃO PERMANENTE DO BRASIL JUNTO ÀS ORGANIZAÇÕES INTERNACIONAIS EM LONDRES

Rebraslon

1. A Representação Permanente do Brasil junto às Organizações Internacionais em Londres apresenta seus cumprimentos à Organização Internacional do Café (OIC) e tem a honra de fazer referência aos documentos ICC 102-9 (Regulamento de Estatística; Certificados de Origem) e ICC 102-9 Rev. 5, que foi aprovado pelo Conselho Internacional do Café em sua 134^a sessão, em 7 de outubro de 2022.

2. A redação atual contida na caixa 14 do Certificado de Origem nega o objetivo principal do Certificado de Origem: certificar a origem do café nele contido.

3. Portanto, por sugestão do Conselho dos Exportadores de Café do Brasil, a Representação Brasileira tem a honra de propor uma nova redação para a segunda frase (em anexo).

4. O Brasil solicita a gentileza de distribuir esta Nota e seu anexo entre os países membros.

A Representação Permanente do Brasil junto às Organizações Internacionais em Londres aproveita esta oportunidade para renovar à Secretaria da Organização Internacional do Café seus protestos da mais elevada consideração.

Londres, 27 de setembro de 2023

ALTERAÇÕES

Documento	Redação atual	Redação revisada	Justificação
Anexo II de ICC-102-9 Rev. 5	CERTIFICA-SE QUE O CAFÉ ACIMA DESCRITO FOI PRODUZIDO/PROCESSADO NO PAÍS INDICADO NA CASA 5 ACIMA E FOI EXPORTADO NA DATA ABAIXO. ESTE CERTIFICADO DESTINA-SE EXCLUSIVAMENTE PARA FINS ESTATÍSTICOS DA OIC E NÃO CONFERE ORIGEM AO CAFÉ	CERTIFICA-SE QUE O CAFÉ ACIMA DESCRITO FOI PRODUZIDO/PROCESSADO NO PAÍS INDICADO NA CASA 5 ACIMA E FOI EXPORTADO NA DATA ABAIXO. ESTE CERTIFICADO É APROVADO PELA OIC.	A segunda frase na redação atual negava o objetivo principal do Certificado de Origem: certificar a origem do café nele contido.

1. Exporter/consignor (name/code) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<p style="text-align: center;">Certificate of Origin</p>  <p style="text-align: center;">INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ</p>		
2. Internal reference No.	3a. Country code: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	3b. Port of shipment code: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	3c. Serial No.: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
5. Country of destination (name/code) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	4. Producing country (name/code) <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		
6. Date of export (DD/MM/YY)			
7. Means of transport Sea <input type="checkbox"/> Air <input type="checkbox"/> Land <input type="checkbox"/> Rail <input type="checkbox"/> River <input type="checkbox"/> Multimodal <input type="checkbox"/>			
8. ICO identification mark or Unique Consignment Reference or other identification ---/---/--- Other marks:	9. Shipped in: Bags <input type="checkbox"/> Bulk <input type="checkbox"/> Containers <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/>		
12. Description of coffee (form/type, where relevant) Green Arabica <input type="checkbox"/> Green Robusta <input type="checkbox"/> Roasted <input type="checkbox"/> Soluble <input type="checkbox"/> Liquid <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/>	10. Net weight of shipment		
13. Method of processing Decaffeinated <input type="checkbox"/>	11. Unit of weight kg <input type="checkbox"/> lb <input type="checkbox"/>		
Green coffee: Dry <input type="checkbox"/> Wet <input type="checkbox"/>	Soluble coffee: Spray-dried <input type="checkbox"/> Freeze-dried <input type="checkbox"/>		
14. IT IS HEREBY CERTIFIED THAT THE COFFEE DESCRIBED ABOVE WAS PRODUCED/PROCESSED IN THE COUNTRY NAMED IN BOX 5 ABOVE AND HAS BEEN EXPORTED ON THE DATE SHOWN BELOW. THIS CERTIFICATE IS INTENDED SOLELY FOR THE STATISTICAL PURPOSES OF THE ICO AND DOES NOT CONFER ORIGIN ON COFFEE ; APPROVED BY THE ICO. Date: Place: Signature of authorized Customs Officer or Certifying Officer and Cachet of Customs Authority or Certifying Agency			
15. Other relevant information: ICC Resolution 420; Special characteristics; HS Code; Value of the shipment (Voluntary information)			
a. Quality standards for green coffee (ICC Resolution 420): "S": Full compliance with the target defect and moisture standards <input type="checkbox"/> "XD": Coffee does not conform to the target defect standard <input type="checkbox"/> "XM": Coffee does not conform to the target moisture standard <input type="checkbox"/> "XDM": Coffee does not conform to either standard (target defect and moisture) <input type="checkbox"/>			
b. Special characteristics (please specify name or code):			
c. Harmonized System (HS) code: HS Code: <input style="width: 150px;" type="text"/>	d. Value (FOB) of the shipment: _____ <input type="checkbox"/> National currency <input type="checkbox"/> US dollars <input type="checkbox"/> Euros		
e. Additional information			